

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 20 -01- 1999



Aan het College van Burgemeester
en Schepenen van
St.-Agatha-Berchem

1080 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.270/F/II/PN
MV/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 10 december 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat uw gemeente twee Franstalige wervingsberichten heeft geplaatst in het weekblad "Vlan" van 27 augustus 1997 (blz. 30), maar niet heeft gezorgd voor een Nederlandstalige publicatie in de Nederlandstalige tegenhanger van het blad, "Deze Week in Brussel" van dezelfde datum.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT, antwoordt u het volgende:

"... Tot op heden heeft ons bestuur voor al haar aankondigingen steeds het principe aangenomen om behalve in het Belgisch Staatsblad, minstens één Nederlandstalige en één Franstalige publicatie te laten verschijnen, dit om het taalhoffelijkheidsakkoord binnen het Brusselse Gewest te respecteren..."

Als bijlage stuurt u een afschrift van de gegevens (aanvragen – aankondigingen – facturen) betreffende twee aankondigingen die u, in het Frans, hebt laten verschijnen in het weekblad "Vlan", en in het Nederlands in het dagblad "Het Nieuwsblad".

*

* *

Een aankondiging die uitgaat van een gemeentebestuur moet worden beschouwd als een bericht of mededeling aan het publiek.

2.

Naar luid van artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en mededelingen die bestemd zijn voor het publiek, in het Nederlands en in het Frans.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT moeten beide teksten identiek zijn (dezelfde inhoud) en tegelijkertijd geplaatst worden in publicaties die een gelijkaardige verspreidingsnorm hebben

In casu had het wervingsbericht ofwel in het Frans en in het Nederlands in "Vlan" moeten worden geplaatst, ofwel in het Frans in "Vlan", en in het Nederlands in een blad dat, zoals "Vlan", gratis in Brussel-Hoofdstad wordt verspreid (bv. "Deze Week in Brussel", thans "Brussel deze week").

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS